

Medvirkende: Camerata Öresund, Tim Weiss,
Arktisk Filharmoni Sinfonietta, Friederike Bischof, Lars Lien,
Rolf Borch, Bjørk-Guinevere Kinsella Eide.

På scenen: Geir Davidsen, Ingrid Eliassen,
Solmund Nystabakk, Berit Norbakken.

Produsent: Silje Bræck-Tøllefsen

**To let oneself be sung
Grensland – i stemmen**

utgjør hoveddelen av det kunstneriske resultatet i
Berit Norbakkens PhD-prosjekt ved
UiT Norges arktiske universitet og
Norges musikkhøgskole.

Hovedveileder: Elisabeth Laasonen Belgrano

Biveileder: Kate Maxwell

En foreløpig referanseliste finnes i rommet.
Refleksjonen med tilhørende dokumentasjonsmateriale vil gjøres
tilgjengelig som en eksposisjon i Research Catalogue.

In memoriam
Bengt Norbakken (1971-2022)

Diffract – *dif-frangère* – to break apart, in different directions [...] Diffraction/intra-action – cutting together-apart (one move) in the (re)configuring of spacetime-mattering; differencing/differing/différance. (Karen Barad, 2014)

Allowing agencies to somatically intra-act paved [the] way for her voice to expand and for unexpected encounters to grow into a continuous meaning-making praxis. (Elisabeth L. Belgrano, 2020).

Fragment: bruddstykker.
Deler jeg arbeider med i grenselandet.
(SNL/Berit Norbakken, 2022)

Diffraksjon: å bryte i stykker.
(SNL, 2022)

Diffraktiv refleksjon er en metode for å reflektere over, og anvende, eksisterende materiale og erfaringer på nytt. Når fortiden veves sammen med nåtiden i møter mellom musikkstykker fra ulike tidsepoker, beskriver den diffraktive refleksjonen en intra-aktiv samhandling mellom disse; minnet om grenselandet og opplevelsen av grenselandet i øyeblikket blir til i det de speiler seg i hverandre. (Berit Norbakken, 2022)

[...] for whoever wants to create something like this must reflect carefully or else counterfeit/produce contrafacta. (Guillaume de Machaut, ca. 1360)

Grenselandet er grenseløst.
(Berit Norbakken, 2022)

En sammenstilling av elementer er
et skritt mot å se sammenhenger.
(Maja Ratkje, 2013)

To let oneself be danced.
(Alva Noë, 2015)

... re-turning, as in turning it over and over again – iteratively
intra-acting, re-diffracting, diffracting anew, in the making of new
temporalities (spacetime-matterings),
new diffraction patterns.
(Karen Barad, 2014)

Den som lyssnar till sången
säger; jag existerar,
jag vet att jag inte har
några gränser.
(Eugène Guillevic, 1990.
Til svensk: Bo Gustavsson)

Material semiotics is a set of tools and sensibilities for exploring how
practices in the social world are woven out of threads to form weaves that
are simultaneously semiotic (because they are relational, and/or they carry
meanings) and material (because they are about the physical stuff caught
up and shaped in those relations). [...] Its tools and sensibilities are used to
explore a wide range of topics which include: *how* such processes of
weaving are achieved or fail in practice; *where* those threads come from;
their *character*, and what they *exclude*; their productivity or
performativity, including the ways in which they shape the elements that
make them up; the *agendas* that they carry; the *multiplicity* of the different
realities that they enact; how they *interact*, conflict with, or ignore one
another; how they *colonise or are colonised* by other webs; how they
produce *domination*; and how such forms of domination might be *resisted*.
(John Law, 2019)

**To let oneself be sung
Grensland – i stemmen**

O Death

Tilskrevet Anne Boleyn (1501-1536)

Predicasti Dei care

Fra Olavsmusikken (ca 1200)

Jag Lyfter mina Händer

Så Går en Dag

När korpen vitnar

Puksånger - Lockrop

Solsången

Sånger mellan ljus och mörker

Karin Rehnqvist (1957-)

Quel sguardo sdegnosetto

Claudio Monteverdi (1567-1643)

O Chiome belle

Francesca Caccini (1587-1641)

Hvo ene lader Herren råde

Georg Neumark (1621-1681)

Tekst: Landstads reviderte salmebok

L'Eraclito Amorososo

Lagime Mie

Barbara Strozzi (1619-1677)

Malheur me bat

Tilskrevet Johannes Ockeghem (1410-1497)

Tekst: Dorothe Engelbretsdatter (1634-1716)

Folle è ben che si crede

Tarquinio Merula (1595-1665)

Girls just wanna have fun

Cyndi Lauper (1953-)